

Gõ công ngày 10 tháng 11 năm 1990

Hình gọi bà: Khúc - minh, Thò,
Chủ tịch Hội cựu Sư - Nhân chính trị
Việt Nam tại Hoa - Kỳ.
Chúa bà Chủ - tịch,

Cô tên bà: Vương - văn - Thành,
sinh 1922 tại xã Bình - Nghi hiện ngụ tại
số 5 đường Hai - bà - Trưng, Chi - Xã Gò công
(Tiền - Giang)

Hình thưa Bà:

Cô có một đứa con tên là: Vương - thanh
Đình sinh ngày 06.11.1961 tại xã Bình - Nghi
cùng chung địa chỉ ở trên.

Nó đã từng tuyển vào Đại - học cổ giới
Cần thơ.

Thì được vào Đại - Học Cần thơ bắt buộc
nó phải chuyển qua ngành Thác. Nó bỏ học
vì không đúng theo sở nguyện của nó.

Nó về học nghề may đã xong thì đến
lễ thi Đại - học, qua năm sau nó lại được
trung tuyển vào Đại - học Địch - Khoa và được
tuyển đi Giép - Thác.

Trong lúc giấy báo nó phải trình diện
để làm hồ sơ đi qua Giép - Thác để học
thì nó bỏ đi vượt biên.

Thì ra Hội thi biển đông đến cấp 10.11.
lệnh đình ngoại biên cả 5 ngày, rất may thuyền
không bị đắm. Trong khi biển trở lại bình
thường, các người đi chung bảo nó, và người lái
tàu phải lại vào bờ, thả bị bắt chớ không chịu
đi nữa; nếu không nghe thì các người ấy bắt

con tôi và người lái liên xuống biển, vì thế phải buộc lòng vào bờ.

Khi vào bờ thì bị Công An biên phòng bắt tại Đả-Năng và giải về Đũng-Cầu, chỗ chung đày một ọc heo đũa về Đũng-Cầu. Nơi đây bị nhốt trong một thời gian, rồi thả ra tiếp lại nghề may và buôn bán để tìm lối đi vượt biên nữa.

Giữa cuối năm 1989 bắt đầu đi một lần nữa. Khi xuống tàu trễ, tàu ấy ra khơi lại bị sóng và gió lớn đánh chìm tàu làm chết trên 30 người. Mọi trở lại đổi chuyển tàu sau mới có dịp đi.

Lần sau này khi ra khơi thì thiếu người tài công và một người thợ may. Rút cuộc phải ra đi nếu trở lại thì bị bắt. Cho nên đành liều đi một lần chót. Trên con đường đi gặp nhiều chiếc tàu lớn của ngoại quốc mà nó không vớt mặc dầu kêu cứu nhiều lần, nhưng không có chiếc tàu nào chịu vớt cả.

Khi con tôi tin đi thì nó có học về hải quân và nó tử lái cũng với người chủ tàu và nhỏ ở trên đũa chiếc tàu nó đến nơi đến chốn. Cấp bốn đến ngày gần Tết. Đến đảo nhậm lúc ấy vào khoảng tháng giêng tháng lịch 1996.

Gia đình tôi bị đánh tử sản vào năm 1979, cho nên con tôi muốn tìm nơi nào để nó học đang lập thân, hy vọng về sau lớn lên hữu ích cho xã hội.

Cô tôi mong bước là bà mở tâm lòng đón đàu để giúp cho nó đi định cư với một nước nào đúng theo nguyện vọng của nó. Cô tôi mãi

ghị ở nước Đả và Hội Cựu Chiến trên thế
giới -

Gôi mãi mãi ghi ơn quý vị và chức
 quý vị dôi dào sức khỏe để phục vụ những
 lễ cần đến mình và cũng là một việc
 nhân đạo của chùa lan.

Hình bà,

Giống - văn - Chánh

Chi-Lo 10.11.1990.

Chiều 10.11.1990. Giòng-vân-Chánh
 Tôi có gởi địa chỉ của con tôi là Giòng-thanh-
 Đình và một giấy ra trại của tôi.

Boat No. C/2003

Rian - 29.101

Indonesia

QUYẾT ĐỊNH

Căn cứ vào luật số 02/03/SL về điều 5,6,7 Mục B trong chính sách 12 điểm của chính phủ qui định «Đối với tất cả những người làm việc trong quân đội chính quyền và các tổ chức chính trị phản động của chế độ cũ».

Căn cứ vào đề nghị của Ban giám thị trại Tỉnh Tiền giang.

CÔNG AN TỈNH TIỀN GIANG QUYẾT ĐỊNH

ĐIỀU I: Họ và tên : **DƯƠNG VĂN THANH**

Sinh ngày : tháng năm **1922**

Sinh quán :

Trú quán : Khu 2. - Gò Công Đông - Tiền Giang

Chở ở khi tha về

Chức vụ : cấp bậc

biểu trưng: **Hoạt động nhà chống chánh quyền nhân dân**

Đã quân huấn từ ngày 18 tháng 8 năm 1986

đến ngày 25 tháng 8 năm 1987

ĐIỀU II : Quân chế trong thời gian **2 năm** tháng tại địa phương kể từ ngày ký quyết định này. Trong thời gian quân chế nếu dương sự đi đầu phải trình với công an địa phương.

ĐIỀU III : Khi về địa phương đương sự trình báo quyết định này với UBND và CA cơ sở nơi mình cư trú và chịu sự quản chế của chính quyền địa phương nơi mình cư trú theo nội dung đã qui định.

ĐIỀU IV : Ban giám thị trại cải tạo, các cơ quan chức trách và đương sự chịu quyết định thi hành.

Tiền giang ngày 25, tháng 8 năm 1987

GIÁM ĐỐC AN NINH TIỀN GIANG



TRƯỜNG CÔNG PHO



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE: 703-560-0058

IV#: _____

VEWL#: _____

I-171: _____ Y _____ NO

EXIT VISA #: _____

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM
(Two Copies)

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. APPLICANT IN VIETNAM VUONG VAN THANH
Last Middle First

Current Address: 5 Hai Ba Trung - Thị xã Gò Công

Date of Birth: 1922 Place of Birth: Bình Nhị

Previous Occupation (before 1975) _____
(Rank & Position)

2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates: From _____ To _____
Years: _____ Months: _____ Days: _____

3. SPONSOR'S NAME: _____
Name
Address and Telephone Number

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

<u>Name, Address & Telephone Number</u>	<u>Relationship</u>
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

DATE PREPARED: _____

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : _____
 (Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.

DEPENDENT'S ADDRESS : (if different from above)

6. ADDITIONAL INFORMATION :

FROM: Dương Văn Thành
Số 5: Mai bà Trưng
Chi - xã Gò công (Tiền Giang)

10/12/1990



DEC 2 6 1990



PAR AVION VIA AIR MAIL

TO: Bà Khúc Minh Chở
Po Box - 5435 - Arlington

VA 22205-0635

Téléphone: 703.560.0058

ZIP

U.S.A

Chi - xã Gò công, ngày 18. 11 - 1990.

Hình gửi: Bà Huệ. mình Cho
- Chủ tịch, Hội từ nhân chánh trị Việt Nam
tại Hoa - Kỳ.

Chưa Bà Chủ tịch,
Tôi là Quàng. văn - Chánh sinh 1922
tại xã Đinh - Nghi, hiện ngụ tại số 5 đường
Hải - Bà - Trưng, Chi - xã Gò công. Tiền Giang
Tôi có gửi cho Bà trước một cái thư
trước đây một tuần lễ để nhờ Bà can thiệp
cho con trai của tôi là Quàng. thanh - Đinh, nó
hiện ở tại đảo Galan.

Trong thư tôi gửi đi tôi muốn mua
giấy hồi báo đăng mong Bà trả lời sử giúp đỡ
cho con tôi sớm đi vào đất liền của một nước
nào chẳng hạn (Canada, Hoa - Kỳ) một nước
nào theo sở nguyện của con tôi

Tôi mong Bà và hội từ - thiện giúp
cho con tôi

Ông ấy là một ôn tài tạo cho gia
đình tôi, cũng là một điều mà cả gia đình tôi
mãi mãi ghi nhớ.

Cho trước tôi có gửi một giấy ra trại
một khai sinh của con tôi.

Tôi mong Bà hồi báo cho con tôi biết
và tôi được biết để an lòng trong khi tôi
mong mọi

- Quàng. thanh - Đinh
Boat N^o CL. 2003

Thay kính,
hân
Quàng - văn - Chánh

- Indonesia -

QUYẾT ĐỊNH

Căn cứ vào luật số 02/03/SL và điều 5,6,7 Mục B trong chính sách 12 điều của chính phủ quốc gia đối với tất cả những người làm việc trong quân đội cộng hòa và các tổ chức chính trị phân động của chế độ cũ.

Căn cứ vào đề nghị của Ban giám thị trại Tỉn Tiền giang.

CÔNG AN TỈNH TIỀN GIANG QUYẾT ĐỊNH

ĐIỀU I: Họ và tên: **DUONG VAN THANH**

Sinh ngày: tháng năm 1922

Sinh quán:

Trú quán: Khu 2 - Gò Công Đông - Tiền Giang

Chỗ ở khi tha về - nt -

Chức vụ: cấp bậc

hình thức: Hoạt động bên chống chánh quyền nhân dân

Đã quân hàm từ ngày 18 tháng 8 năm 1986

đến ngày 25 tháng 8 năm 1987

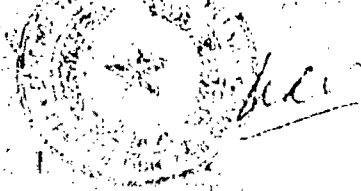
ĐIỀU II: Quản chế trong thời gian 2 năm tháng tại địa phương kể từ ngày ký quyết định này. Trong thời gian quản chế nếu dương sự đi dạc phải trình với công an địa phương.

ĐIỀU III: Khi về địa phương dương sự trình báo quyết định này với UBND và CA cơ sở nơi mình cư trú và chấp hành quản chế của chính quyền địa phương nơi mình cư trú theo nội dung đã qui định.

ĐIỀU IV: Ban giám thị trại cải tạo, các cơ quan chức trách và dương sự chấp hành quyết định thi hành.

Tiền giang ngày 25 tháng 8 năm 1987

GIÁM ĐỐC C.A TỈNH TIỀN GIANG



TRƯỞNG QUÂN PHÒNG

BẢN TRÍCH-LỤC BỘ KHAI-SANH
(Extrait du registre des actes de naissance)

Long-Thuận

Gồ-Công

(NAM-PHÂN)
(Sud Viet-Nam)

VĂM
(Année)

1961

SỐ HIỆU 1470
(Acte No)

Tên, họ đứa con nít (Nom et prénom de l'enfant)	<u>VƯƠNG THANH-BÌNH</u>
Nam, nữ (Sexe de l'enfant)	<u>Nam</u>
Sanh ngày nào (Date de naissance)	<u>Ngày 6 tháng 11 năm 1961</u>
Sanh tại chỗ nào (Lieu de naissance)	<u>Long-Thuận Gocong</u>
Tên, họ cha (Nom et prénom du père)	<u>Vương-văn-Thành</u>
Cha làm nghề gì (Sa profession)	<u>Buôn bán</u>
Nhà cửa ở đâu (Son domicile)	<u>Long-Thuận</u>
Tên, họ mẹ (Nom et prénom de la mère)	<u>Võ-thị-Quyên</u>
Mẹ làm nghề gì (Sa profession)	<u>Buôn bán</u>
Nhà cửa ở đâu (Son domicile)	<u>Long-Thuận</u>
Vợ chánh hay thê (Son rang de femme mariée)	<u>Vợ chánh</u>

Chúng tôi
(Nous)

Chánh-án Tòa (KHÔI THỊ THUẬN)
(Président du Tribunal)

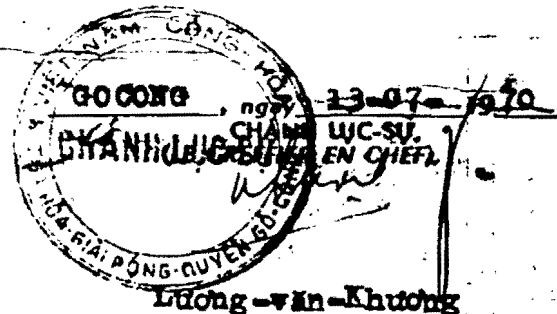
chứng cho hợp-pháp chữ ký này
(Certifions l'authenticité de la signature de)

Ông
(M.)

Chánh-Lục-Sự Tòa-Án sở tại.
(Greffier en Chef dudit Tribunal).

, ngày 19
CHÁNH-ÁN,
(LE PRÉSIDENT).

Trích y bản chánh :
(Pour extrait conforme)



Giá tiền 15\$00

(Cout)

Biên-lai số 6417 N & N / 8

(Quittance No)

FROM

Trương Văn Chánh
Số 5: Hai Bà Trưng
Chiều Hòa Quận Cầu Giấy
Hà Nội

PAR AVION



VIET NAM

✠ 06800d

BUU CHINH
SM: 004

DEC 05 1990



TO: Bà Khúc Minh Châu
Po Box 5435 Aklington
VA 22205-0635
Téléphone: [REDACTED]

PAR AVION VIA AIR MAIL

U.S.A

